

壁井ユカコ (GoRA)

Illustration

鈴木信吾 (GoHands)



KIK

-Lost Small World-

TRADUCCIÓN: NARU-KUN

"K-PROJECT WORLD"

EPÍLOGO: GRITO DE FUEGO

"Hey, Yata, ¿lo sabías? Ellos tienen dormitorios en Scepter 4, por lo que he oído."

Diciendo eso, Totsuka casualmente caminó al lado de Yata mientras que el último estaba comiendo. Totsuka lo repitió de repente, como uno de sus habituales comentarios espontáneos.

"Eso fue un poco repentino. Lo sé... lo mencionó.", respondió Yata, haciendo un mohín.

Si pensaba en cómo ese día la mitad de las pertenencias habían desaparecido de repente del lugar en el que siempre habían vivido juntos desde el final de la escuela media, luego diciéndole que había dormitorios en Scepter 4 era como una declaración de que dudaban de su cordura. ¿Es esto lo que significa una sorpresa absoluta de los azules? pensó entonces mientras golpeaba los pies con frustración.

Poco después, Yata también se había mudado a ese lugar. Cada vez que se había metido en su propia cama, el desván justo encima de él lo había molestado y lo había irritado, de modo que no podía evitarlo.

"Entonces, ¿me pregunto si tienen un comedor en los dormitorios?"

"¿Huh? No lo sé..."

"Me preguntaba si él puede comer las comidas de allí. Porque, ya sabes cómo es súper exigente Fushimi con la comida, así que quizás no haya muchas cosas que pueda comer de las comidas que sirven en el comedor. ¿Qué te parece, Yata?"

"¡Dije que no lo sé! ¿Por qué tengo que preocuparme por las comidas de un traidor?"

Yata chasqueó a Totsuka quien continuó la conversación desconsiderada y golpeó su puño en el mostrador del bar. El plato saltó y la taza cayó inundando el mostrador. Afortunadamente Kusanagi no estaba allí por lo que no terminó siendo golpeado como castigo. Totsuka hizo una expresión de sorpresa y retrocedió. El estado de ánimo se puso incómodo y Yata bajó la cabeza, hundiendo ambos puños cerrados con la cuchara que sostenía en la mano derecha sobre el mostrador.

¿Cuántas veces había pateado el desván que se había quedado completamente vacío, cayendo la cabeza primero sobre su propia cama, sosteniendo sus piernas con un "ouch" y gritando "¡Mierda, qué diablos!" solo... de todos modos, su cólera no había disminuido. Durante un tiempo, él se había enfurecido de manera imprudente, soltando su ira y dejando que todo saliera y cuando también estaba agotado y se detuvo, algo repentinamente brotó en su garganta y fue atacado por el pesar de que no sabía la razón. Incluso entonces no sabía exactamente lo que lamentaba. Pero para Yata esto no era otra cosa que el sentimiento de pesar.

Lo lamentó. Agarrando una almohada y presionando su cara en ella, apretó los dientes tanto que se cortó la boca, incluso entonces no podía dejar de lamentar.

"Yo... si él dijera que cambió de opinión y quiere disculparse y regresar, entonces voy a disculparme con él ante Mikoto-san. Él no es del tipo que se disculpa por sí mismo, así que le haré disculparse y si Mikoto-san dice que las cosas no se resolverán a menos que golpee a Saruhiko, entonces me golpearán junto con él."

"Eh, si el Rey te golpeará de verdad, entonces morirás, Yata. ¿Está bien eso?"

Yata se estremeció porque Totsuka lo sorprendió de una manera exagerada. Ser despreciado por Suoh era para Yata un temor que incluso superaba las historias de fantasmas y las películas de terror.

"E... incluso entonces, me decidí. No dejaré que Saruhiko sea golpeado solo."

Sonaba nervioso. Pero él declaró eso apretando fuertemente sus puños y fijando su mirada en el mostrador del bar.

"Um, bueno, creo que la resolución es muy varonil, pero ¿no es eso un poco unilateral? Me pregunto si Fushimi está deseando algo así."

"¿...? ¿Qué se supone que significa eso? Lo dices como si fuera similar a algo que conoces..."

De alguna manera, eso irritó a Yata de una manera extraña y volvió su mirada hacia Totsuka.

Este último tenía su habitual sonrisa de pasión jugando en sus labios. "Nuestro rey y el rey Azul", de repente hizo otra observación casual.

"No están simplemente discutiendo entre sí cómo piensas, Yata. Ah, aunque parece que hay mucho que hacer allí. Así que es por eso que es un poco como ellos, e incluso si Fushimi no volviera a nosotros, sería bueno si pudieras hablar un día, con Yata en el lugar al que pertenece y Fushimi en el lugar al que pertenece... aunque diga eso ahora no lo entiendes todavía, ¿verdad?"

Cuando Totsuka se rió en voz alta y Yata se enojó diciendo "¿Te burlas de mí?", Totsuka alzó las manos en un gesto circundante y se disculpó. "Lo siento lo siento."

"Bueno, recuerda lo que dije alguna vez, en alguna parte. Incluso si ya no estoy aquí."

"Ugh, por favor no digas algo que suena como que vas a morir pronto. Es un mal augurio."

Cuando Yata se volvió intencionalmente hosco y dijo eso, Totsuka sólo le sonrió.

+++++

No Blood, No Bone, No Ash!

No Blood, No Bone, No Ash!

No Blood, No Bone, No Ash!

("¡Sin sangre, Sin huesos, Sin cenizas!")

Mientras Yata estaba completamente absorto en levantar el puño sobre sus cabezas, pisoteando los pies y gritando, todo a su alrededor se había calentado agradablemente. Yata parpadeó sus ojos llorosos y miró a su alrededor.

Las chispas que habían volado desde alguna parte, estaban bailando en la orilla del río.

No... Eso era luz. De cada uno de los cuerpos de los camaradas que le rodeaban, que sacudían los puños y cantaban las mismas palabras, parecía separarse una pequeña vida y resplandecer, nacía una luz. Como llamando a sus camaradas, las luces se juntaron y, mientras dejaban que el blanco paisaje se volviera carmesí, se elevaban al cielo cubierto de nubes llenas de nieve.

"Ah..."

Cuando miró hacia abajo a su pecho, la marca tallada en su propio cuerpo se desdibujó lentamente en una luz roja. Otra luz nació de dentro de su cuerpo y fue llamada por sus camaradas separándose de él.



Yata podía sentir que la llama de Suoh todavía vivía en la marca que quedaba en su cuerpo. Aquella llama llenó su cuerpo de un suave calor. Sólo la parte de ira violenta

dentro del cuerpo de Suoh que había tenido como un rey salvaje se disolvió y pareció desatarse de la marca de Yata.

"Mikoto... san..."

Después de la luz, Yata levantó su rostro manchado de lágrimas.

"No Blood, No Bone, No Ash! No Blood, No Bone, No Ash! No Blood, No Bone, No Ash!"

Presionando en el lugar donde estaba su marca, levantó la voz, confiando en las emociones que llenaban su corazón.

Cuando Yata levantó la vista de donde estaba una línea de vehículos blindados con el emblema azul a la izquierda, conduciendo al otro lado de la barandilla del puente que unía la isla de la escuela con el continente. Podía ver cómo una luz flotó suavemente desde el puente, levantándose separada de las luces de los otros compañeros.

Presionando la mano en el mismo lugar que Yata, Fushimi miró al cielo con una expresión misteriosa, pareciendo un poco como si una malicia lo hubiera dejado.

"Ah, maldición..." Yata maldijo en su mente.

"¿Por qué estoy recordando ahora? “¿Alguna vez, en alguna parte?” ¿Quieres decir ahora y aquí mismo, Totsuka-san?"

Debería haber preguntado decididamente a Suoh qué era el rey azul, pensó Yata cuando se había vuelto imposible hacerlo.

Quería preguntarle a Totsuka sus verdaderas intenciones de la conversación que había iniciado repentinamente, diciendo que Yata no lo entendería todavía y reiría, pensó Yata cuando se había vuelto imposible hacerlo.

Tan sólo había una cosa que lo aliviaba, y aunque admitiera que era molesto,

Ese tipo estaba vivo. Chocarían de nuevo interminables veces después de esto, dejarían salir la ira y las preguntas, y podían tratar de hablar.

"No Blood, No Bone, No Ash! No Blood, No... ¡estúpido Saru! No Ash!"

Yata no supo si había entendido el insulto que dejó caer en su grito, pero Fushimi lo miró.

Los ojos de los dos en el puente y debajo de él se encontraron.

Sin apartar los ojos, Yata miró fijamente a Fushimi en medio del canto de todos. Con la intención de golpear el puente, Yata alzó aún más la voz. A pesar de que su voz se puso ronca, no dejó de gritar, a pesar de que sus piernas se habían entumecido, pisoteó en el suelo, aunque su brazo no subiera más, siguió sacudiendo el puño.

>> FIN <<